

**КРЕСЛО-КОЛЯСКА ИНВАЛИДНОЕ С РЫЧАЖНЫМ ПРИВОДОМ «ВОЯЖ»
по ТУ 30.92.20-001-67320091-2022**

ВОЯЖ-01

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
версия 2023.05**

Оглавление

1	ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ.....	4
2	ОСОБЕННОСТИ КОЛЯСКИ.....	4
3	КОМПЛЕКТНОСТЬ.....	5
4	УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ	5
5	ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	6
6	ПОДГОТОВКА КОЛЯСКИ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕГУЛИРОВКИ	7
7	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
8	ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ. УТИЛИЗАЦИЯ	8
9	ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	9
10	ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ	9
11	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ	10
12	СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ.....	10
13	СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ	10

Прежде чем приступить к использованию кресла-стула, необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации.

Вы получите важные указания по конструкции, регулировке и применению изделия, которые позволят Вам полностью использовать все преимущества кресла-коляски.

Обратите внимание на символы



ОПАСНО!

Указывает на то, что предполагается высокая вероятность возникновения ситуации, вызывающей риск нанесения серьезной травмы при несоблюдении данных требований



ВНИМАНИЕ!

Указывает на то, что предполагается возможность нанесения травмы или повреждения оборудования при несоблюдении данных требований



ИНФОРМАЦИЯ

Обозначает важную информацию



ОСТОРОЖНО!

Указывает на то, что предполагается возможность возникновения ситуации, которая может привести к нанесению серьезной травмы при несоблюдении данных требований

1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Кресло-коляска инвалидное с рычажным приводом «Вояж – 01» (далее по тексту – кресла) предназначено для самостоятельного передвижения пользователя или приводимые в движение и управляемые сопровождающим его лицом, эксплуатируемые внутри и вне помещений.

Показания к применению: болезни системы кровообращения, нервной системы, органов пищеварения, мочеполовой системы, злокачественные новообразования; паралич или ампутация нижних конечностей; повреждение или деформация конечностей; детский церебральный паралич; повреждения суставов (не на обеих руках) или контрактуры; другие заболевания опорно-двигательного аппарата.

Противопоказания к применению: невозможность сохранения сидячего положения; тяжелые нарушения вестибулярного аппарата; потеря функциональности обеих рук; ограниченная или недостаточная способность к ориентации; психические расстройства; наркотическое или алкогольное воздействие.

Побочные действия не выявлены

Нормальными условиями применения кресел являются следующие значения величин:

- температура окружающего воздуха от минус 45°C до плюс 40°C;
- относительная влажность воздуха до 98% при температуре плюс 25°C.

При резком изменении значений температуры внешней среды в диапазоне от минус 40°C до плюс 20°C

2 ОСОБЕННОСТИ КОЛЯСКИ

Кресло-коляска инвалидное с рычажным приводом «Вояж-01» (см. рис.1).



3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплект поставки кресел соответствует указанному ниже:

Кресло-коляска инвалидное с рычажным приводом «Вояж-01»;

Руководство по эксплуатации;

Ключ универсальный;

Велонасос (при необходимости);

Велоаптечка ((Клей - «СуперМомент Гель», производства ОАО "Хенкель Рус", Россия - 1 тюбик, Заплата ПВХ - 1 шт.) при необходимости)).

Базовая комплектация: Рама с установленной на ней спинкой, сиденьем и ручками для сопровождающего лица, подлокотниками, ремнями безопасности, задним приводным колесом с обручем для ручного привода, передними самоориентирующимися колесами, подножками.

4 УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Перед использованием необходимо проконтролировать надежность крепления всех деталей кресла.

4.2 Для преодоления препятствий обязательно использовать выездные пандусы или платформы.

4.3 Изменение положения центра тяжести за счет смещения тела пациента или изменения нагрузки на кресло, а также наклоне на угол более 10°, значительно повышается опасность опрокидывания кресла.



При движении без торможения в направлении препятствия (бордюр, ступенька и т.д.) возникает опасность выпадения вперед

4.4 При посадке в кресло и высадке из него колеса необходимо зафиксировать с помощью тормозов.

4.5 При посадке в кресло и высадке из него не наступайте на подножки.

4.6 Не превышайте грузоподъемность кресла.

4.7 Прежде, чем самостоятельно выполнить какое-либо незнакомое действие при использовании кресла, сделайте это под чьим-либо присмотром.



Не тянитесь за чем-либо через спинку кресла - велик риск опрокидывания

4.8 Перед началом и во время эксплуатации сопровождающее лицо обязано:

- проверить, чтобы стопы пользователя устойчиво располагались на подножках, а края одежды и посторонние предметы не попадали в спицы колес;
- не разгонять кресло слишком быстро, не менять резко направления движения;
- не оставлять пользователя в кресле без присмотра, даже если кресло стоит на тормозе;
- следить, чтобы колени и локти пользователя не задевали дверных проемов и дверных косяков;
- не отпускать кресло при движении в гору и с горы;
- не наклонять кресло вперед;
- при съезде с бордюра развернуть кресло задними колесами вперед, скатить кресло сначала на задние колеса, затем опустить на передние;
- при преодолении бордюра наклонить кресло к себе, поставить на бордюр передние колеса, затем подтянуть задние колеса;
- проводить регулярные осмотры кресла;
- соблюдать правила дорожного движения при движении по дорогам.

4.9 Для посадки пользователя спереди:

- поставьте кресло на стояночный тормоз;
- сложите вверх опоры для стоп;
- при помощи сопровождающего лица переместите пользователя в кресло;
- опустите вниз опоры для стоп и поставьте на них ноги;
- пристегните ремень безопасности (в отдельных исполнениях);
- Высадка пользователя осуществляется в обратной последовательности.

4.10 Для посадки пользователя с боковой стороны:

- поставьте кресло на стояночный тормоз;

- откиньте (снимите) подлокотник со стороны, с которой будет пересаживаться пользователь;
- сложите вверх опоры для стоп;
- при помощи сопровождающего лица переместите пользователя в кресло;
- установите подлокотники и опоры для стоп в исходное положение;
- пристегните ремень безопасности (в отдельных исполнениях);

Высадка пользователя осуществляется в обратной последовательности.



ОСТОРОЖНО!

Запрещается эксплуатация кресла с неисправными тормозами



ОПАСНО!

При посадке пользователя в кресло и высадке из него колеса должны быть поставлены на тормоза



ВНИМАНИЕ!

Сопровождающее лицо должно обладать физической и психической дееспособностью: приводить в движение кресло, управлять им и тормозить собственными силами.

5 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении неисправностей необходимо обратиться в сервисную службу предприятия-изготовителя.



ВНИМАНИЕ!

Работы должны выполняться только сервисными инженерами



ВНИМАНИЕ! Ремонт кресла собственными силами не разрешается!

Порядок применения ключа универсального

Для (раз)сборки и регулировки кресла-коляски применяйте ключ универсальный: ключ-семейка и ключи шестигранные L-4 и L-6. Ключ необходимо разместить соответственно на гайке или в отверстии крепёжного элемента кресла-коляски и вращать по часовой стрелке, чтобы закрепить элемент, против часовой – чтобы ослабить/освободить.

Порядок применения велоаптечки

1) Определите места прокола - извлеките камеру из покрышки и накачивайте насосом, как только услышите шипение, начните осмотр, крупное отверстие сразу будет видно; для поиска незначительного прокола необходимо опустить камеру под воду, из проколотого отверстия будут выходить пузырьки воздуха. Чтобы не потерять место прокола, обведите его мелом, а после вытрите камеру насухо.

2) Зачистите место прокола мелкой наждачной бумагой таким образом, чтобы зачищенная поверхность была немного больше размеров заплатки. Обезжирьте зачищенное место с помощью ваты, смоченной спиртом или каким-либо растворителем.

3) Нанесите на зачищенное и обезжиренное место прокола клей как можно более ровным слоем с запасом по площади, чтобы обмазанная клеем поверхность была немного больше размеров заплатки. Не стоит намазывать слишком толстый слой клея, это не улучшит прочность приклеивания заплатки, но может ухудшить, чтобы добиться наилучшего качества приклеивания, прочтите инструкцию на тюбике клея. Отрежьте из заплатки необходимую форму, приложите заплатку на клей и надавите на неё.



ВНИМАНИЕ! Пользоваться ключом универсальным или велоаптечкой следует с применением средств индивидуальной защиты (перчатки, маска). Средства индивидуальной защиты (СИЗ) и компоненты для обработки места прокола не входят в комплект поставки кресла-коляски. Будьте внимательны и осторожны при выборе СИЗ и компонентов для обработки места прокола. ООО «ЗСО» не несёт ответственности за их безопасность!

6 ПОДГОТОВКА КОЛЯСКИ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕГУЛИРОВКИ

6.1 Рама кресла изготовлены из металла с порошковым напылением. Коляска поставляется в сложенном виде. Для того что бы разложить раму коляски нажмите на трубы сиденья как показано на рис.1.1. Важно, чтобы трубы попали в ловители на раме (поз.1, рис.1.1). Труба должна полностью войти в ловитель как показано на рис.1.2

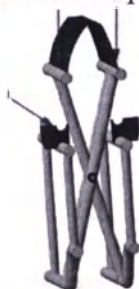


Рис.1.1



Рис.1.2

6.2 Кресла снабжены ручками для управления движением сопровождающим лицом.

6.3 Спинка, сиденья изготовлена из винилискожи обивочной, с поливинилхлоридным покрытием на трикотажной основе. Спинка кресла фиксированная.

6.4 Кресла оснащены съемно-откидными, регулируемыми по длине голени подножками, оборудованными икроножными ремнями-упорами. Для установки подножки наденьте ее креплениями (поз.1, рис.1.5) на соответствующие крепления на раме, затем отведите подножку внутрь рамы до щелчка. Для снятия подножки нажмите на флажок (поз.1, рис.1.6) и отведите подножку в сторону, затем извлеките подножку из креплений движением вверх. Для регулировки подножки по длине голени ослабьте болт (поз.1, рис.1.7), установите подножку на нужную высоту, затяните болт.



Рис.1.5



Рис.1.6



6.5 Кресла оснащены съемными подлокотниками, имеющими мягкие накладки на поручнях. Для снятия подлокотника зажмите фиксатор (поз.1, рис.1.8) и извлеките подлокотник. Для установки подлокотника вставьте его в соответствующие крепления на раме до щелчка.

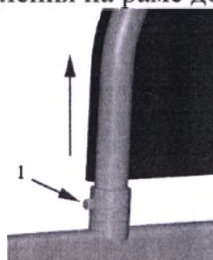


Рис.1.8

6.6 Кресла оснащены передними поворотными и задними приводными колесами с пневматическими и/или цельнолитыми шинами.

6.7 Кресла снабжены рычагами стояночных тормозов слева и справа.



**Стояночный тормоз запрещается использовать при движении
Тормоз необходимо использовать только для стоянки**

6.8 Кресла, оснащены ремнем безопасности, который крепится по бокам основания сиденья, регулируется по длине и имеет надежный замок-застежку.

6.9 На спинках кресел, предусмотрен хозяйственный карман для мелких вещей.

7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 При эксплуатации кресла необходимо проводить регулярное техническое обслуживание.

7.2 Техническое обслуживание включает в себя:

- ежедневный профилактический осмотр;
- еженедельное техническое обслуживание;
- ежеквартальное техническое обслуживание;
- полугодовое техническое обслуживание.

При необходимости рекомендуется проводить техническое обслуживание представителем сервисной службы.

7.3 При ежедневном профилактическом осмотре необходимо проводить осмотр кресла на предмет наличия признаков износа или повреждений.

При необходимости производить очистку внешних поверхностей кресла, осей колес и подвижных элементов от пыли и грязи влажной салфеткой.



ВНИМАНИЕ!

В процессе эксплуатации следует предохранять кресло от ударов твердыми и колющими предметами

7.4 При еженедельном техническом обслуживании необходимо проверять давление в шинах, для нормальной эксплуатации давление должно составлять $(0,25 \pm 0,01)$ мПа, целостность ободов и шин, работоспособность тормозных механизмов, ручных фиксаторов, а также исправность аксессуаров и дополнительного оборудования.



ВНИМАНИЕ!

Не допускается эксплуатация кресла на спущенных шинах: это может привести к повреждению узлов, элементов кресла и травмированию пользователя.

7.5 При ежеквартальном техническом обслуживании необходимо проверять целостность ремней, застежек, липучек «велкро». Проверять целостность натяжения обшивки сиденья и спинки. Производить протягивание резьбовых соединений, очистку и смазку осей колес и всех подвижных элементов кресла.

7.6 При полугодовом техническом обслуживании необходимо проверять целостность рамы, подлокотников и мягких подкладок.

7.7 Дезинфекцию проводить в соответствии с «Методическими указаниями по дезинфекции, предстерилизационной очистке и стерилизации изделий медицинского назначения» МУ-287-113, утвержденными 30.12.1998 г. Допускается протирание поверхностей 1% раствором монохлорамина ХБ по ГОСТ 14193-77.

8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ. УТИЛИЗАЦИЯ

8.1 Кресла должны храниться при температуре окружающего воздуха от 5°C до 40°C, относительной влажности до 80 % при температуре +25 °C. В помещении для хранения не должно быть пыли, паров кислот и щелочей, агрессивных газов и других вредных примесей, вызывающих коррозию и разрушающих покрытия.

8.2 Кресла в упаковке предприятия-изготовителя могут транспортироваться всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с ГОСТ Р 50444 и с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

8.3 При складировании и перевозке упакованных кресел допускается размещать их не более, чем в два яруса при сохранении вертикального (рабочего) положения кресел в таре. Запрещается переворачивать, бросать упакованные кресла во избежание повреждений.

8.4 При получении кресла потребитель обязан проверить целостность транспортной упаковки. В случае обнаружения повреждения упаковки необходимо уведомить об этом транспортную компанию и поставщика.

8.5 Кресла подлежат утилизации по истечению срока службы или списанию в результате выхода из строя.

8.6 Допускается утилизация кресел вместе с бытовыми отходами (отходы класса А).

9 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

9.1 Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие кресел требованиям технических условий ТУ 30.92.20-001-67320091-2022 при условии выполнения правил транспортирования, хранения и эксплуатации.

9.2 Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев с даты ввода в эксплуатацию или со дня продажи через розничную торговую сеть.

9.3 Гарантия не распространяется на расходные материалы.

9.4 Гарантийный срок продлевается на время от подачи рекламации до устранения неисправности силами предприятия-изготовителя или ремонтной организации.

9.5 Гарантийный срок хранения – 24 месяца с даты изготовления.

9.6 Срок службы кресел - 6 лет.

9.7 Во время действия гарантии некондиционные или бракованные детали ремонтируются или заменяются при предоставлении товарных документов бесплатно.

Исключение составляют те дефекты, которые возникли из-за изменений и/или ремонтных работ, проведенных третьими лицами без предварительного согласия ООО «ЗСО».

Гарантия прекращает свое действие, если при ремонте использовались не оригинальные запасные части ООО «ЗСО».

Гарантия также прекращает свое действие, если монтирование оригинальных деталей или конструктивные изменения проводились не уполномоченной ООО «ЗСО» фирмой или не самим ООО «ЗСО».

Предприятие – изготовитель не несет ответственности в случае повреждений кресел, возникших из-за нарушений условий эксплуатации:

- превышения максимальной допустимой массы пользователя, указанной в настоящем руководстве по эксплуатации;
- сколов и поломки деталей в результате ударов о другие предметы;
- наезда на препятствия высотой более 40 мм;
- эксплуатации кресел на спущенных шинах колес;
- проколов камер шин колес и т.п.

10 ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Все замечания и предложения по качеству кресел просим направлять по адресу:

ООО «ЗСО», 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8., тел.: (4922) 77-74-78

E-mail: zso@zso.ru

11 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Кресло _____
(наименование изделия)

соответствует требованиям технических условий ТУ 30.92.20-001-67320091-2022 и признано годным к эксплуатации.

Параметры и характеристики кресла приведены в паспорте.

Дата выпуска _____

М.П.

Подпись лиц ответственных за приемку _____

Примечание – Форму заполняет предприятие – изготовитель.

12 СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ

наименование изделия

обозначение

Упакован (а) _____
наименование или код изготовителя

согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией

должность

личная подпись

расшифровка подписи

год, месяц, числа

13 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

14.1 Рекламации, связанные с эксплуатацией кресла, должны направляться предприятию – изготовителю в письменном виде по адресу: 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8

14.2 При несоответствии поставляемого изделия, его тары, упаковки, маркировки и комплектности требованиям сопроводительной документации пользователь обязан направить рекламацию предприятию-изготовителю в течение 60 дней со дня поставки изделия со следующими данными:

- наименование изделия, обозначение изделия, дата выпуска, дата ввода в эксплуатацию;
- характер несоответствия;
- адрес, по которому должен прибыть представитель предприятия-изготовителя, номер телефона пользователя.

14.3 Срок рассмотрения рекламации 1 (один) месяц со дня получения рекламации.

14.4 Сведения о рекламациях фиксируются в листе регистрации рекламаций.

Дата	Содержание рекламации	Меры, принятые по рекламации	Подпись, расшифровка подписи ответственного лица

ПАСПОРТ **Технические характеристики**

Изготовитель:	ООО «ЗСО»
Адрес:	601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.
Модель:	Вояж-01
Серийный номер:	
Ширина сиденья, мм:	370
Тип задних колес:	Пневматические
Дата изготовления:	мм; гг
Материал рамы:	Сталь
Максимальная допустимая масса пользователя, кг	130

Наименование характеристики	min	max	Наименование характеристики	min	max
Габаритная длина, мм, не менее	1200		Эффективная ширина сиденья, мм, не менее	370	500
*Габаритная ширина, мм, не менее	730-850		Эффективная глубина сиденья, мм, не менее	410	
Габаритная высота, мм, не менее	1000		Высота сиденья, мм, не менее	500	
Ширина сложенного кресла, мм, не менее	360		Высота подлокотников, мм не менее	250	
*Вес кресла, кг, не более	35		Длина x Ширина опоры подлокотников, мм, не менее	365x40	
Диаметр поворотного/ведущего колеса, мм, не менее	300/600		Расположение фронтального узла подлокотника, мм, не менее	230	
Диаметр обода ручного привода, мм, не менее	-		*Расстояние между подлокотниками, мм, не менее	380	500
Высота рукоятки, мм, не более	900		Угол наклона подлокотника, °, не более	5	
Длина опоры стопы, мм, не менее	145		Длина подножки, мм, не менее	390	450
Угол наклона опоры стопы, °, не более	95		Угол наклона подножки, °, не менее	110	
Горизонтальное положение оси ведущего колеса, мм, не менее	-10		Высота спинки, мм, не менее	440	
Вертикальное положение оси ведущего колеса, мм, не менее	200		*Ширина спинки, мм, не менее	320	440
Расстояние от передней части подлокотника до спинки сиденья, мм, не менее	410		Угол наклона спинки, °, не менее	95	
*Расстояние между подлокотниками, мм	380	500	Угол наклона сиденья, °, не менее	3	
Примечание: характеристики под звездочкой (*) - зависят от ширины сиденья кресла-коляски					

Кресло соответствует следующим международным стандартам:

ГОСТ Р 50444, ГОСТ Р 51083, ГОСТ Р 51632, ГОСТ Р ИСО 7176-8, ГОСТ Р ИСО 7176-16, ГОСТ Р ИСО 7176-5, ГОСТ Р ИСО 7176-7

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Общество с ограниченной ответственностью

«Завод специального оборудования»

601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск,
Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.

_____ (наименование и адрес завода – изготовителя)

ТАЛОН №

Кресло _____

На гарантийный ремонт
(техническое обслуживание)

изготовлена _____

продана магазином _____

_____ (наименование)

« _____ » _____ 20 ____ г.

печать торгующей
организации _____

_____ (личная подпись)

М.П.

Владелец и его адрес _____

_____ (личная подпись)

Выполнены работы по устранению
Неисправностей: _____

Инженер ремонтного предприятия _____

_____ (личная подпись)

Утверждаю:

_____ (наименование ремонтного предприятия)

« _____ » _____ 20 ____ г.

М.П.

_____ (личная подпись)

Корешок талона № _____

Корешок талона №

На гарантийный ремонт кресла

Изыят « _____ »

20 ____ г.

Инженер ремонтного предприятия

(Личная подпись)

(линия отрыва)

Подписано и пронумеровано (12) двенадцать листа(ов)

Генеральный директор ООО «ЗСО»

Нестеров И.В.



**КРЕСЛО-КОЛЯСКА ИНВАЛИДНОЕ С РЫЧАЖНЫМ ПРИВОДОМ «ВОЯЖ»
по ТУ 30.92.20-001-67320091-2022**

ВОЯЖ-02

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
версия 2023.05**

Оглавление

1	ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ.....	4
2	ОСОБЕННОСТИ КОЛЯСКИ.....	4
3	КОМПЛЕКТНОСТЬ.....	5
4	УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ	5
5	ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	6
6	ПОДГОТОВКА КОЛЯСКИ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕГУЛИРОВКИ.....	7
7	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
8	ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ. УТИЛИЗАЦИЯ	8
9	ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	9
10	ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ	9
11	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ	10
12	СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ.....	10
13	СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ	10

Прежде чем приступить к использованию кресла-стула, необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации.

Вы получите важные указания по конструкции, регулировке и применению изделия, которые позволят Вам полностью использовать все преимущества кресла-коляски.

Обратите внимание на символы



ОПАСНО!

Указывает на то, что предполагается высокая вероятность возникновения ситуации, вызывающей риск нанесения серьезной травмы при несоблюдении данных требований



ВНИМАНИЕ!

Указывает на то, что предполагается возможность нанесения травмы или повреждения оборудования при несоблюдении данных требований



ИНФОРМАЦИЯ

Обозначает важную информацию



ОСТОРОЖНО!

Указывает на то, что предполагается возможность возникновения ситуации, которая может привести к нанесению серьезной травмы при несоблюдении данных требований

1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Кресло-коляска инвалидное с рычажным приводом «Вояж – 01» (далее по тексту – кресла) предназначено для самостоятельного передвижения пользователя или приводимые в движение и управляемые сопровождающим его лицом, эксплуатируемые внутри и вне помещений.

Показания к применению: болезни системы кровообращения, нервной системы, органов пищеварения, мочеполовой системы, злокачественные новообразования; паралич или ампутация нижних конечностей; повреждение или деформация конечностей; детский церебральный паралич; повреждения суставов (не на обеих руках) или контрактуры; другие заболевания опорно-двигательного аппарата.

Противопоказания к применению: невозможность сохранения сидячего положения; тяжелые нарушения вестибулярного аппарата; потеря функциональности обеих рук; ограниченная или недостаточная способность к ориентации; психические расстройства; наркотическое или алкогольное воздействие.

Побочные действия не выявлены

Нормальными условиями применения кресел являются следующие значения величин:

- температура окружающего воздуха от минус 45°C до плюс 40°C;
- относительная влажность воздуха до 98% при температуре плюс 25°C.

При резком изменении значений температуры внешней среды в диапазоне от минус 40°C до плюс 20°C

2 ОСОБЕННОСТИ КОЛЯСКИ

Кресло-коляска инвалидное с рычажным приводом «Вояж-02» (см. рис.1).

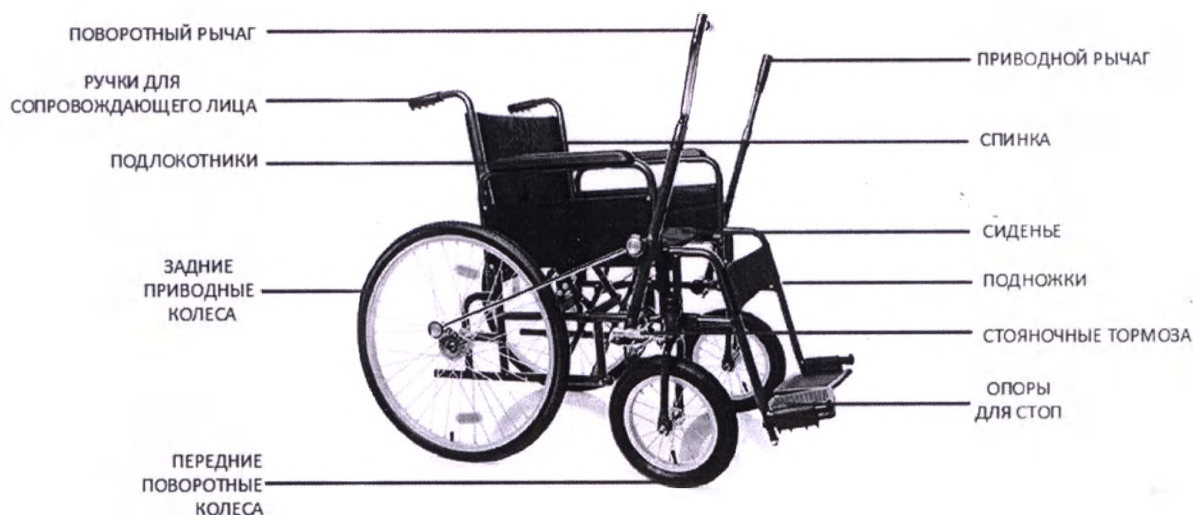


Рис.1

3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплект поставки кресел соответствует указанному ниже:

Кресло-коляска инвалидное с рычажным приводом «Вояж-02»;

Руководство по эксплуатации;

Ключ универсальный;

Велонасос (при необходимости);

Велоаптечка ((Клей - «СуперМомент Гель», производства ОАО "Хенкель Рус", Россия - 1 тюбик, Заплата ПВХ - 1 шт.) при необходимости)).

Базовая комплектация: Рама с установленной на ней спинкой, сиденьем и ручками для сопровождающего лица, подлокотниками, ремнями безопасности, задним приводным колесом с обручем для ручного привода, передними самоориентирующимися колесами, подножками.

4 УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Перед использованием необходимо проконтролировать надежность крепления всех деталей кресла.

4.2 Для преодоления препятствий обязательно использовать выездные пандусы или платформы.

4.3 Изменение положения центра тяжести за счет смещения тела пациента или изменения нагрузки на кресло, а также наклоне на угол более 10°, значительно повышается опасность опрокидывания кресла.



При движении без торможения в направлении препятствия (бордюр, ступенька и т.д.) возникает опасность выпадения вперед

4.4 При посадке в кресло и высадке из него колеса необходимо зафиксировать с помощью тормозов.

4.5 При посадке в кресло и высадке из него не наступайте на подножки.

4.6 Не превышайте грузоподъемность кресла.

4.7 Прежде, чем самостоятельно выполнить какое-либо незнакомое действие при использовании кресла, сделайте это под чьим-либо присмотром.



Не тянитесь за чем-либо через спинку кресла - велик риск опрокидывания

4.8 Перед началом и во время эксплуатации сопровождающее лицо обязано:

- проверить, чтобы стопы пользователя устойчиво располагались на подножках, а края одежды и посторонние предметы не попадали в спицы колес;
- не разгонять кресло слишком быстро, не менять резко направления движения;
- не оставлять пользователя в кресле без присмотра, даже если кресло стоит на тормозе;
- следить, чтобы колени и локти пользователя не задевали дверных проемов и дверных косяков;
- не отпускать кресло при движении в гору и с горы;
- не наклонять кресло вперед;
- при съезде с бордюра развернуть кресло задними колесами вперед, скатить кресло сначала на задние колеса, затем опустить на передние;
- при преодолении бордюра наклонить кресло к себе, поставить на бордюр передние колеса, затем подтянуть задние колеса;
- проводить регулярные осмотры кресла;
- соблюдать правила дорожного движения при движении по дорогам.

4.9 Для посадки пользователя спереди:

- поставьте кресло на стояночный тормоз;
- сложите вверх опоры для стоп;
- при помощи сопровождающего лица переместите пользователя в кресло;
- опустите вниз опоры для стоп и поставьте на них ноги;
- пристегните ремень безопасности (в отдельных исполнениях);
- Высадка пользователя осуществляется в обратной последовательности.

4.10 Для посадки пользователя с боковой стороны:

- поставьте кресло на стояночный тормоз;
- откиньте (снимите) подлокотник со стороны, с которой будет пересаживаться пользователь;
- сложите вверх опоры для стоп;
- при помощи сопровождающего лица переместите пользователя в кресло;
- установите подлокотники и опоры для стоп в исходное положение;
- пристегните ремень безопасности (в отдельных исполнениях);

Высадка пользователя осуществляется в обратной последовательности.



ОСТОРОЖНО!

Запрещается эксплуатация кресла с неисправными тормозами



ОПАСНО!

При посадке пользователя в кресло и высадке из него колеса должны быть поставлены на тормоза



ВНИМАНИЕ!

Сопровождающее лицо должно обладать физической и психической дееспособностью: приводить в движение кресло, управлять им и тормозить собственными силами.

5 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении неисправностей необходимо обратиться в сервисную службу предприятия-изготовителя.



ВНИМАНИЕ!

Работы должны выполняться только сервисными инженерами



ВНИМАНИЕ! Ремонт кресла собственными силами не разрешается!

Порядок применения ключа универсального

Для (раз)сборки и регулировки кресла-коляски применяйте ключ универсальный: ключ-семейка и ключи шестигранные L-4 и L-6. Ключ необходимо разместить соответственно на гайке или в отверстии крепёжного элемента кресла-коляски и вращать по часовой стрелке, чтобы закрепить элемент, против часовой – чтобы ослабить/освободить.

Порядок применения велоаптечки

1) Определите места прокола - извлеките камеру из покрышки и накачивайте насосом, как только услышите шипение, начните осмотр, крупное отверстие сразу будет видно; для поиска незначительного прокола необходимо опустить камеру под воду, из проколотого отверстия будут выходить пузырьки воздуха. Чтобы не потерять место прокола, обведите его мелом, а после вытрите камеру насухо.

2) Зачистите место прокола мелкой наждачной бумагой таким образом, чтобы зачищенная поверхность была немного больше размеров заплатки. Обезжирьте зачищенное место с помощью ваты, смоченной спиртом или каким-либо растворителем.

3) Нанесите на зачищенное и обезжиренное место прокола клей как можно более ровным слоем с запасом по площади, чтобы обмазанная клеем поверхность была немного больше размеров заплатки. Не стоит намазывать слишком толстый слой клея, это не улучшит прочность приклеивания заплатки, но может ухудшить, чтобы добиться наилучшего качества приклеивания, прочтите инструкцию на тюбике клея. Отрежьте из заплатки необходимую форму, приложите заплатку на клей и надавите на неё.



ВНИМАНИЕ! Пользоваться ключом универсальным или велоаптечкой следует с применением средств индивидуальной защиты (перчатки, маска). Средства индивидуальной защиты (СИЗ) и компоненты для обработки места прокола не входят в комплект поставки кресла-коляски. Будьте внимательны и осторожны при выборе СИЗ и компонентов для обработки места прокола.

ООО «ЗСО» не несёт ответственности за их безопасность!

6 ПОДГОТОВКА КОЛЯСКИ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕГУЛИРОВКИ

6.1 Рама кресла изготовлены из металла с порошковым напылением. Коляска поставляется в сложенном виде. Для того что бы разложить раму коляски нажмите на трубы сиденья как показано на рис.1.1. Важно, чтобы трубы попали в ловители на раме (поз.1, рис.1.1). Труба должна полностью войти в ловитель как показано на рис.1.2



Рис.1.1



Рис.1.2

6.2 Кресла снабжены ручками для управления движением сопровождающим лицом.

6.3 Спинка, сиденья изготовлена из винилискожи обивочной, с поливинилхлоридным покрытием на трикотажной основе. Спинка кресла фиксированная.

6.4 Кресла оснащены съемно-откидными, регулируемыми по длине голени подножками, оборудованными икроножными ремнями-упорами. Для установки подножки наденьте ее креплениями (поз.1, рис.1.5) на соответствующие крепления на раме, затем отведите подножку внутрь рамы до щелчка. Для снятия подножки нажмите на флажок (поз.1, рис.1.6) и отведите подножку в сторону, затем извлеките подножку из креплений движением вверх. Для регулировки подножки по длине голени ослабьте болт (поз.1, рис.1.7), установите подножку на нужную высоту, затяните болт.



Рис.1.5



Рис.1.6



6.5 Кресла оснащены съемными подлокотниками, имеющими мягкие накладки на поручнях. Для снятия подлокотника зажмите фиксатор (поз.1, рис.1.8) и извлеките подлокотник. Для установки подлокотника вставьте его в соответствующие крепления на раме до щелчка.

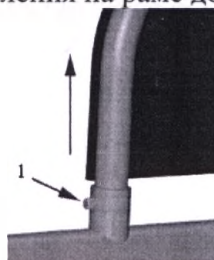


Рис.1.8

6.6 Кресла оснащены передними поворотными и задними приводными колесами с пневматическими и/или цельнолитыми шинами.

6.7 Кресла снабжены рычагами стояночных тормозов слева и справа.



**Стояночный тормоз запрещается использовать при движении
Тормоз необходимо использовать только для стоянки**

6.8 Кресла, оснащены ремнем безопасности, который крепится по бокам основания сиденья, регулируется по длине и имеет надежный замок-застежку.

6.9 На спинках кресел, предусмотрен хозяйственный карман для мелких вещей.

7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 При эксплуатации кресла необходимо проводить регулярное техническое обслуживание.

7.2 Техническое обслуживание включает в себя:

- ежедневный профилактический осмотр;
- еженедельное техническое обслуживание;
- ежеквартальное техническое обслуживание;
- полугодовое техническое обслуживание.

При необходимости рекомендуется проводить техническое обслуживание представителем сервисной службы.

7.3 При ежедневном профилактическом осмотре необходимо проводить осмотр кресла на предмет наличия признаков износа или повреждений.

При необходимости производить очистку внешних поверхностей кресла, осей колес и подвижных элементов от пыли и грязи влажной салфеткой.



ВНИМАНИЕ!

В процессе эксплуатации следует предохранять кресло от ударов твердыми и колющими предметами

7.4 При еженедельном техническом обслуживании необходимо проверять давление в шинах, для нормальной эксплуатации давление должно составлять $(0,25 \pm 0,01)$ МПа, целостность ободов и шин, работоспособность тормозных механизмов, ручных фиксаторов, а также исправность аксессуаров и дополнительного оборудования.



ВНИМАНИЕ!

Не допускается эксплуатация кресла на спущенных шинах: это может привести к повреждению узлов, элементов кресла и травмированию пользователя.

7.5 При ежеквартальном техническом обслуживании необходимо проверять целостность ремней, застежек, липучек «велкро». Проверять целостность натяжения обшивки сиденья и спинки. Производить протягивание резьбовых соединений, очистку и смазку осей колес и всех подвижных элементов кресла.

7.6 При полугодовом техническом обслуживании необходимо проверять целостность рамы, подлокотников и мягких подкладок.

7.7 Дезинфекцию проводить в соответствии с «Методическими указаниями по дезинфекции, предстерилизационной очистке и стерилизации изделий медицинского назначения» МУ-287-113, утвержденными 30.12.1998 г. Допускается протирание поверхностей 1% раствором монохлорамина ХБ по ГОСТ 14193-77.

8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ. УТИЛИЗАЦИЯ

8.1 Кресла должны храниться при температуре окружающего воздуха от 5°C до 40°C, относительной влажности до 80 % при температуре +25 °C. В помещении для хранения не должно быть пыли, паров кислот и щелочей, агрессивных газов и других вредных примесей, вызывающих коррозию и разрушающих покрытия.

8.2 Кресла в упаковке предприятия-изготовителя могут транспортироваться всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с ГОСТ Р 50444 и с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

8.3 При складировании и перевозке упакованных кресел допускается размещать их не более, чем в два яруса при сохранении вертикального (рабочего) положения кресел в таре. Запрещается переворачивать, бросать упакованные кресла во избежание повреждений.

8.4 При получении кресла потребитель обязан проверить целостность транспортной упаковки. В случае обнаружения повреждения упаковки необходимо уведомить об этом транспортную компанию и поставщика.

8.5 Кресла подлежат утилизации по истечению срока службы или списанию в результате выхода из строя.

8.6 Допускается утилизация кресел вместе с бытовыми отходами (отходы класса А).

9 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

9.1 Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие кресел требованиям технических условий ТУ 30.92.20-001-67320091-2022 при условии выполнения правил транспортирования, хранения и эксплуатации.

9.2 Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев с даты ввода в эксплуатацию или со дня продажи через розничную торговую сеть.

9.3 Гарантия не распространяется на расходные материалы.

9.4 Гарантийный срок продлевается на время от подачи рекламации до устранения неисправности силами предприятия-изготовителя или ремонтной организации.

9.5 Гарантийный срок хранения – 24 месяца с даты изготовления.

9.6 Срок службы кресел - 6 лет.

9.7 Во время действия гарантии некондиционные или бракованные детали ремонтируются или заменяются при предоставлении товарных документов бесплатно.

Исключение составляют те дефекты, которые возникли из-за изменений и/или ремонтных работ, проведенных третьими лицами без предварительного согласия ООО «ЗСО».

Гарантия прекращает свое действие, если при ремонте использовались не оригинальные запасные части ООО «ЗСО».

Гарантия также прекращает свое действие, если монтаж оригинальных деталей или конструктивные изменения проводились не уполномоченной ООО «ЗСО» фирмой или не самим ООО «ЗСО».

Предприятие – изготовитель не несет ответственности в случае повреждений кресел, возникших из-за нарушений условий эксплуатации:

- превышения максимальной допустимой массы пользователя, указанной в настоящем руководстве по эксплуатации;
- сколов и поломки деталей в результате ударов о другие предметы;
- наезда на препятствия высотой более 40 мм;
- эксплуатации кресел на спущенных шинах колес;
- проколов камер шин колес и т.п.

10 ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Все замечания и предложения по качеству кресел просим направлять по адресу:

ООО «ЗСО», 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8., тел.: (4922) 77-74-78
E-mail: zso@zso.ru

11 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Кресло _____
(наименование изделий)

соответствует требованиям технических условий ТУ 30.92.20-001-67320091-2022 и признано годным к эксплуатации.

Параметры и характеристики кресла приведены в паспорте.

Дата выпуска _____

М.П.

Подпись лиц ответственных за приемку _____

Примечание – Форму заполняет предприятие – изготовитель.

12 СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ

наименование изделия

обозначение

Упакован (а) _____
наименование или код изготовителя

согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией

должность

личная подпись

расшифровка подписи

год, месяц, числа

13 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

14.1 Рекламации, связанные с эксплуатацией кресла, должны направляться предприятию – изготовителю в письменном виде по адресу: 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8

14.2 При несоответствии поставляемого изделия, его тары, упаковки, маркировки и комплектности требованиям сопроводительной документации пользователь обязан направить рекламацию предприятию-изготовителю в течение 60 дней со дня поставки изделия со следующими данными:

- наименование изделия, обозначение изделия, дата выпуска, дата ввода в эксплуатацию;
- характер несоответствия;
- адрес, по которому должен прибыть представитель предприятия-изготовителя, номер телефона пользователя.

14.3 Срок рассмотрения рекламации 1 (один) месяц со дня получения рекламации.

14.4 Сведения о рекламациях фиксируются в листе регистрации рекламаций.

Дата	Содержание рекламации	Меры, принятые по рекламации	Подпись, расшифровка подписи ответственного лица

ПАСПОРТ **Технические характеристики**

Изготовитель:	ООО «ЗСО»
Адрес:	601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.
Модель:	Вояж-02
Серийный номер:	
Ширина сиденья, мм:	370
Тип задних колес:	Пневматические
Дата изготовления:	мм; гг
Материал рамы:	Сталь
Максимальная допустимая масса пользователя, кг	130

Наименование характеристики	min	max	Наименование характеристики	min	max
Габаритная длина, мм, не менее	1200		Эффективная ширина сиденья, мм, не менее	370	500
*Габаритная ширина, мм, не менее	730		850	Эффективная глубина сиденья, мм, не менее	
Габаритная высота, мм, не менее	1000		Высота сиденья, мм, не менее	490	
Ширина сложенного кресла, мм, не менее	360		Высота подлокотников, мм, не менее	250	
*Вес кресла, кг, не более	35		Длина x Ширина опоры подлокотников, мм, не менее	365x50	
Диаметр поворотного/ведущего колеса, мм, не менее	300/600		Расположение фронтального узла подлокотника, мм, не менее	230	
Диаметр обода ручного привода, мм, не менее	-		*Расстояние между подлокотниками, мм, не менее	375	475
Высота рукоятки, мм, не менее	900		Угол наклона подлокотника, °, не более	5	
Длина опоры стопы, мм, не менее	145		Длина подножки, мм, не менее	390	450
Угол наклона опоры стопы, °, не более	95		Угол наклона подножки, °, не менее	110	
Горизонтальное положение оси ведущего колеса, мм, не менее	-10		Высота спинки, мм, не менее	370	
Вертикальное положение оси ведущего колеса, мм, не менее	200		*Ширина спинки, мм, не менее	370	470
Расстояние от передней части подлокотника до спинки сиденья, мм, не менее	410		Угол наклона спинки, °, не менее	95	
*Расстояние между подлокотниками, мм	375	475	Угол наклона сиденья, °, не менее	3	
Примечание: характеристики под звездочкой (*)- зависят от ширины сиденья кресла-коляски					

Кресло соответствует следующим международным стандартам:

ГОСТ Р 50444, ГОСТ Р 51083, ГОСТ Р 51632, ГОСТ Р ИСО 7176-8, ГОСТ Р ИСО 7176-16, ГОСТ Р ИСО 7176-5, ГОСТ Р ИСО 7176-7

Корешок талона №

На гарантийный ремонт кресла

Изыят « »

20 г.

Инженер ремонтного предприятия

(Личная подпись)

(линия отрыва)

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Общество с ограниченной ответственностью

«Завод специального оборудования»

601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск,
Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.

(наименование и адрес завода – изготовителя)

ТАЛОН №

Кресло _____

На гарантийный ремонт

(техническое обслуживание)

изготовлена _____

продана магазином _____

(наименование)

« » 20 г.

штамп торгующей

организации _____

(личная подпись)

М.П.

Владелец и его адрес _____

(личная подпись)

Выполнены работы по устранению

Неисправностей: _____

Инженер ремонтного предприятия _____

(личная подпись)

Утверждаю:

(наименование ремонтного предприятия)

« » 20 г.

М.П.

(личная подпись)

Корешок талона № _____

Подписано и пронумеровано (12) двенадцать листа(ов)

Генеральный директор ООО «ЗСО»

Нестеров И.В.



**КРЕСЛО-КОЛЯСКА ИНВАЛИДНОЕ С РЫЧАЖНЫМ ПРИВОДОМ «ВОЯЖ»
по ТУ 30.92.20-001-67320091-2022**

ВОЯЖ-03

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
версия 2023.05**

Оглавление

1	ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ.....:	4
2	ОСОБЕННОСТИ КОЛЯСКИ	4
3	КОМПЛЕКТНОСТЬ.....	5
4	УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ	5
5	ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	6
6	ПОДГОТОВКА КОЛЯСКИ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕГУЛИРОВКИ.....	7
7	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
8	ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ. УТИЛИЗАЦИЯ	8
9	ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	9
10	ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ	9
11	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ	10
12	СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ.....	10
13	СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ	10

Прежде чем приступить к использованию кресла-стула, необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации.

Вы получите важные указания по конструкции, регулировке и применению изделия, которые позволят Вам полностью использовать все преимущества кресла-коляски.

Обратите внимание на символы



ОПАСНО!

Указывает на то, что предполагается высокая вероятность возникновения ситуации, вызывающей риск нанесения серьезной травмы при несоблюдении данных требований



ВНИМАНИЕ!

Указывает на то, что предполагается возможность нанесения травмы или повреждения оборудования при несоблюдении данных требований



ИНФОРМАЦИЯ

Обозначает важную информацию



ОСТОРОЖНО!

Указывает на то, что предполагается возможность возникновения ситуации, которая может привести к нанесению серьезной травмы при несоблюдении данных требований

1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Кресло-коляска инвалидное с рычажным приводом «Вояж – 01» (далее по тексту – кресла) предназначено для самостоятельного передвижения пользователя или приводимые в движение и управляемые сопровождающим его лицом, эксплуатируемые внутри и вне помещений.

Показания к применению: болезни системы кровообращения, нервной системы, органов пищеварения, мочеполовой системы, злокачественные новообразования; паралич или ампутация нижних конечностей; повреждение или деформация конечностей; детский церебральный паралич; повреждения суставов (не на обеих руках) или контрактуры; другие заболевания опорно-двигательного аппарата.

Противопоказания к применению: невозможность сохранения сидячего положения; тяжелые нарушения вестибулярного аппарата; потеря функциональности обеих рук; ограниченная или недостаточная способность к ориентации; психические расстройства; наркотическое или алкогольное воздействие.

Побочные действия не выявлены

Нормальными условиями применения кресел являются следующие значения величин:

- температура окружающего воздуха от минус 45°C до плюс 40°C;
- относительная влажность воздуха до 98% при температуре плюс 25°C.

При резком изменении значений температуры внешней среды в диапазоне от минус 40°C до плюс 20°C

2 ОСОБЕННОСТИ КОЛЯСКИ

Кресло-коляска инвалидное с рычажным приводом «Вояж-03» (см. рис.1).

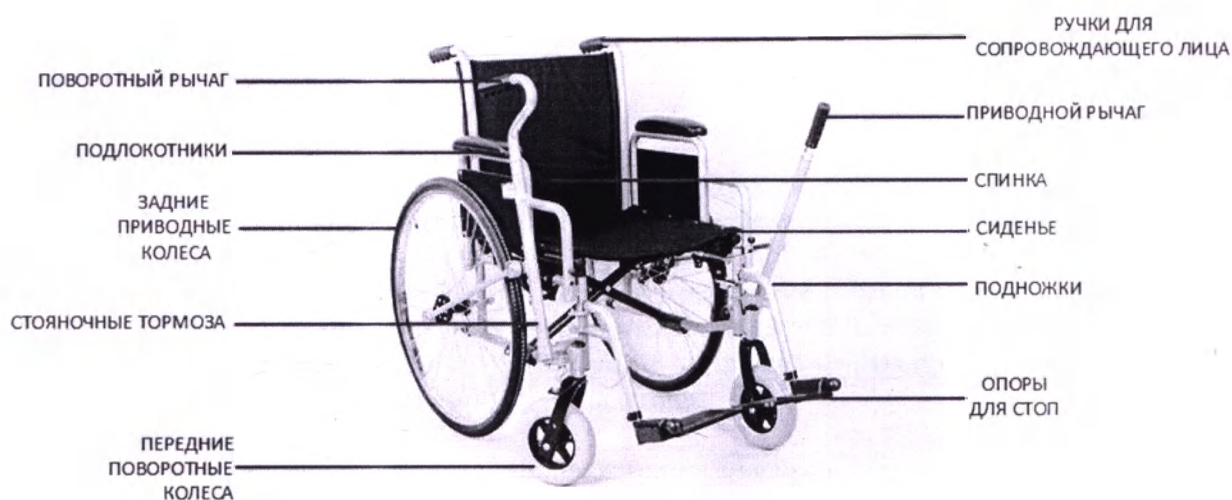


Рис.1

3 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплект поставки кресел соответствует указанному ниже:

Кресло-коляска инвалидное с рычажным приводом «Вояж-03»;

Руководство по эксплуатации;

Ключ универсальный;

Велонасос (при необходимости);

Велоаптечка ((Клей - «СуперМомент Гель», производства ОАО "Хенкель Рус", Россия - 1 тюбик,

Заплата ПВХ - 1 шт.) при необходимости)).

Базовая комплектация: Рама с установленной на ней спинкой, сиденьем и ручками для сопровождающего лица, подлокотниками, ремнями безопасности, задним приводным колесом с обручем для ручного привода, передними самоориентирующимися колесами, подножками.

4 УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 Перед использованием необходимо проконтролировать надежность крепления всех деталей кресла.

4.2 Для преодоления препятствий обязательно использовать выездные пандусы или платформы.

4.3 Изменение положения центра тяжести за счет смещения тела пациента или изменения нагрузки на кресло, а также наклоне на угол более 10° , значительно повышается опасность опрокидывания кресла.



При движении без торможения в направлении препятствия (бордюр, ступенька и т.д.) возникает опасность выпадения вперед

4.4 При посадке в кресло и высадке из него колеса необходимо зафиксировать с помощью тормозов.

4.5 При посадке в кресло и высадке из него не наступайте на подножки.

4.6 Не превышайте грузоподъемность кресла.

4.7 Прежде, чем самостоятельно выполнить какое-либо незнакомое действие при использовании кресла, сделайте это под чьим-либо присмотром.



Не тянитесь за чем-либо через спинку кресла - велик риск опрокидывания

4.8 Перед началом и во время эксплуатации сопровождающее лицо обязано:

- проверить, чтобы стопы пользователя устойчиво располагались на подножках, а края одежды и посторонние предметы не попадали в спицы колес;
- не разгонять кресло слишком быстро, не менять резко направления движения;
- не оставлять пользователя в кресле без присмотра, даже если кресло стоит на тормозе;
- следить, чтобы колени и локти пользователя не задевали дверных проемов и дверных косяков;
- не отпускать кресло при движении в гору и с горы;
- не наклонять кресло вперед;
- при съезде с бордюра развернуть кресло задними колесами вперед, скатить кресло сначала на задние колеса, затем опустить на передние;
- при преодолении бордюра наклонить кресло к себе, поставить на бордюр передние колеса, затем подтянуть задние колеса;
- проводить регулярные осмотры кресла;
- соблюдать правила дорожного движения при движении по дорогам.

4.9 Для посадки пользователя спереди:

- поставьте кресло на стояночный тормоз;
- сложите вверх опоры для стоп;
- при помощи сопровождающего лица переместите пользователя в кресло;
- опустите вниз опоры для стоп и поставьте на них ноги;
- пристегните ремень безопасности (в отдельных исполнениях);
- Высадка пользователя осуществляется в обратной последовательности.

4.10 Для посадки пользователя с боковой стороны:

- поставьте кресло на стояночный тормоз;
- откиньте (снимите) подлокотник со стороны, с которой будет пересаживаться пользователь;
- сложите вверх опоры для стоп;
- при помощи сопровождающего лица переместите пользователя в кресло;
- установите подлокотники и опоры для стоп в исходное положение;
- пристегните ремень безопасности (в отдельных исполнениях);

Высадка пользователя осуществляется в обратной последовательности.



ОСТОРОЖНО!

Запрещается эксплуатация кресла с неисправными тормозами



ОПАСНО!

При посадке пользователя в кресло и высадке из него колеса должны быть поставлены на тормоза



ВНИМАНИЕ!

Сопровождающее лицо должно обладать физической и психической дееспособностью: приводить в движение кресло, управлять им и тормозить собственными силами.

5 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

При возникновении неисправностей необходимо обратиться в сервисную службу предприятия-изготовителя.



ВНИМАНИЕ!

Работы должны выполняться только сервисными инженерами



ВНИМАНИЕ! Ремонт кресла собственными силами не разрешается!

Порядок применения ключа универсального

Для (раз)сборки и регулировки кресла-коляски применяйте ключ универсальный: ключ-семейка и ключи шестигранные L-4 и L-6. Ключ необходимо разместить соответственно на гайке или в отверстии крепёжного элемента кресла-коляски и вращать по часовой стрелке, чтобы закрепить элемент, против часовой – чтобы ослабить/освободить.

Порядок применения велоаптечки

1) Определите места прокола - извлеките камеру из покрышки и накачивайте насосом, как только услышите шипение, начните осмотр, крупное отверстие сразу будет видно; для поиска незначительного прокола необходимо опустить камеру под воду, из проколотого отверстия будут выходить пузырьки воздуха. Чтобы не потерять место прокола, обведите его мелом, а после вытрите камеру насухо.

2) Зачистите место прокола мелкой наждачной бумагой таким образом, чтобы зачищенная поверхность была немного больше размеров заплатки. Обезжирьте зачищенное место с помощью ваты, смоченной спиртом или каким-либо растворителем.

3) Нанесите на зачищенное и обезжиренное место прокола клей как можно более ровным слоем с запасом по площади, чтобы обмазанная клеем поверхность была немного больше размеров заплатки. Не стоит намазывать слишком толстый слой клея, это не улучшит прочность приклеивания заплатки, но может ухудшить, чтобы добиться наилучшего качества приклеивания, прочтите инструкцию на тюбике клея. Отрежьте из заплатки необходимую форму, приложите заплатку на клей и надавите на неё.



ВНИМАНИЕ! Пользоваться ключом универсальным или велоаптечкой следует с применением средств индивидуальной защиты (перчатки, маска). Средства индивидуальной защиты (СИЗ) и компоненты для обработки места прокола не входят в комплект поставки кресла-коляски. Будьте внимательны и осторожны при выборе СИЗ и компонентов для обработки места прокола. ООО «ЗСО» не несёт ответственности за их безопасность!

6 ПОДГОТОВКА КОЛЯСКИ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, РЕГУЛИРОВКИ

6.1 Рама кресла изготовлены из металла с порошковым напылением. Коляска поставляется в сложенном виде. Для того что бы разложить раму коляски нажмите на трубы сиденья как показано на рис.1.1. Важно, чтобы трубы попали в ловители на раме (поз.1, рис.1.1). Труба должна полностью войти в ловитель как показано на рис.1.2



Рис.1.1



Рис.1.2

6.2 Кресла снабжены ручками для управления движением сопровождающим лицом.

6.3 Спинка, сиденья изготовлена из винилискожи обивочной, с поливинилхлоридным покрытием на трикотажной основе. Спинка кресла фиксированная.

6.4 Кресла оснащены съемно-откидными, регулируемыми по длине голени подножками, оборудованными икроножными ремнями-упорами. Для установки подножки наденьте ее креплениями (поз.1, рис.1.5) на соответствующие крепления на раме, затем отведите подножку внутрь рамы до щелчка. Для снятия подножки нажмите на флажок (поз.1, рис.1.6) и отведите подножку в сторону, затем извлеките подножку из креплений движением вверх. Для регулировки подножки по длине голени ослабьте болт (поз.1, рис.1.7), установите подножку на нужную высоту, затяните болт.



Рис.1.5



Рис.1.6



6.5 Кресла оснащены съемными подлокотниками, имеющими мягкие накладки на поручнях. Для снятия подлокотника зажмите фиксатор (поз.1, рис.1.8) и извлеките подлокотник. Для установки подлокотника вставьте его в соответствующие крепления на раме до щелчка.

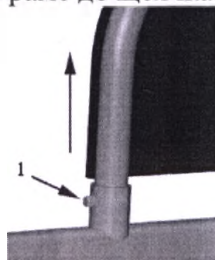


Рис.1.8

6.6 Кресла оснащены передними поворотными и задними приводными колесами с пневматическими и/или цельнолитыми шинами.

6.7 Кресла снабжены рычагами стояночных тормозов слева и справа.



**Стояночный тормоз запрещается использовать при движении
Тормоз необходимо использовать только для стоянки**

6.8 Кресла, оснащены ремнем безопасности, который крепится по бокам основания сиденья, регулируется по длине и имеет надежный замок-застежку.

6.9 На спинках кресел, предусмотрен хозяйственный карман для мелких вещей.

7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 При эксплуатации кресла необходимо проводить регулярное техническое обслуживание.

7.2 Техническое обслуживание включает в себя:

- ежедневный профилактический осмотр;
- еженедельное техническое обслуживание;
- ежеквартальное техническое обслуживание;
- полугодовое техническое обслуживание.

При необходимости рекомендуется проводить техническое обслуживание представителем сервисной службы.

7.3 При ежедневном профилактическом осмотре необходимо проводить осмотр кресла на предмет наличия признаков износа или повреждений.

При необходимости производить очистку внешних поверхностей кресла, осей колес и подвижных элементов от пыли и грязи влажной салфеткой.



ВНИМАНИЕ!

В процессе эксплуатации следует предохранять кресло от ударов твердыми и колющими предметами

7.4 При еженедельном техническом обслуживании необходимо проверять давление в шинах, для нормальной эксплуатации давление должно составлять $(0,25 \pm 0,01)$ МПа, целостность ободов и шин, работоспособность тормозных механизмов, ручных фиксаторов, а также исправность аксессуаров и дополнительного оборудования.



ВНИМАНИЕ!

Не допускается эксплуатация кресла на спущенных шинах: это может привести к повреждению узлов, элементов кресла и травмированию пользователя.

7.5 При ежеквартальном техническом обслуживании необходимо проверять целостность ремней, застежек, липучек «велкро». Проверять целостность натяжения обшивки сиденья и спинки. Производить протягивание резьбовых соединений, очистку и смазку осей колес и всех подвижных элементов кресла.

7.6 При полугодовом техническом обслуживании необходимо проверять целостность рамы, подлокотников и мягких подкладок.

7.7 Дезинфекцию проводить в соответствии с «Методическими указаниями по дезинфекции, предстерилизационной очистке и стерилизации изделий медицинского назначения» МУ-287-113, утвержденными 30.12.1998 г. Допускается протирание поверхностей 1% раствором монохлорамина ХБ по ГОСТ 14193-77.

8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ. УТИЛИЗАЦИЯ

8.1 Кресла должны храниться при температуре окружающего воздуха от 5°C до 40°C, относительной влажности до 80 % при температуре +25 °C. В помещении для хранения не должно быть пыли, паров кислот и щелочей, агрессивных газов и других вредных примесей, вызывающих коррозию и разрушающих покрытия.

8.2 Кресла в упаковке предприятия-изготовителя могут транспортироваться всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с ГОСТ Р 50444 и с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

8.3 При складировании и перевозке упакованных кресел допускается размещать их не более, чем в два яруса при сохранении вертикального (рабочего) положения кресел в таре. Запрещается переворачивать, бросать упакованные кресла во избежание повреждений.

8.4 При получении кресла потребитель обязан проверить целостность транспортной упаковки. В случае обнаружения повреждения упаковки необходимо уведомить об этом транспортную компанию и поставщика.

8.5 Кресла подлежат утилизации по истечению срока службы или списанию в результате выхода из строя.

8.6 Допускается утилизация кресел вместе с бытовыми отходами (отходы класса А).

9 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

9.1 Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие кресел требованиям технических условий ТУ 30.92.20-001-67320091-2022 при условии выполнения правил транспортирования, хранения и эксплуатации.

9.2 Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев с даты ввода в эксплуатацию или со дня продажи через розничную торговую сеть.

9.3 Гарантия не распространяется на расходные материалы.

9.4 Гарантийный срок продлевается на время от подачи рекламации до устранения неисправности силами предприятия-изготовителя или ремонтной организации.

9.5 Гарантийный срок хранения – 24 месяца с даты изготовления.

9.6 Срок службы кресел - 6 лет.

9.7 Во время действия гарантии некондиционные или бракованные детали ремонтируются или заменяются при предоставлении товарных документов бесплатно.

Исключение составляют те дефекты, которые возникли из-за изменений и/или ремонтных работ, проведенных третьими лицами без предварительного согласия ООО «ЗСО».

Гарантия прекращает свое действие, если при ремонте использовались не оригинальные запасные части ООО «ЗСО».

Гарантия также прекращает свое действие, если монтаж оригинальных деталей или конструктивные изменения проводились не уполномоченной ООО «ЗСО» фирмой или не самим ООО «ЗСО».

Предприятие – изготовитель не несет ответственности в случае повреждений кресел, возникших из-за нарушений условий эксплуатации:

- превышения максимальной допустимой массы пользователя, указанной в настоящем руководстве по эксплуатации;
- сколов и поломки деталей в результате ударов о другие предметы;
- наезда на препятствия высотой более 40 мм;
- эксплуатации кресел на спущенных шинах колес;
- проколов камер шин колес и т.п.

10 ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Все замечания и предложения по качеству кресел просим направлять по адресу:

ООО «ЗСО», 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск,
Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8., тел.: (4922) 77-74-78
E-mail: zso@zso.ru

11 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Кресло _____
(наименование изделия)

соответствует требованиям технических условий ТУ 30.92.20-001-67320091-2022 и признано годным к эксплуатации.

Параметры и характеристики кресла приведены в паспорте.

Дата выпуска _____

М.П.

Подпись лиц ответственных за приемку _____

Примечание – Форму заполняет предприятие – изготовитель.

12 СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ

наименование изделия

обозначение

Упакован (а) _____
наименование или код изготовителя

согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией

должность

личная подпись

расшифровка подписи

год, месяц, числа

13 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

14.1 Рекламации, связанные с эксплуатацией кресла, должны направляться предприятию – изготовителю в письменном виде по адресу: 601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8

14.2 При несоответствии поставляемого изделия, его тары, упаковки, маркировки и комплектности требованиям сопроводительной документации пользователь обязан направить рекламацию предприятию-изготовителю в течение 60 дней со дня поставки изделия со следующими данными:

- наименование изделия, обозначение изделия, дата выпуска, дата ввода в эксплуатацию;

- характер несоответствия;

- адрес, по которому должен прибыть представитель предприятия-изготовителя, номер телефона пользователя.

14.3 Срок рассмотрения рекламации 1 (один) месяц со дня получения рекламации.

14.4 Сведения о рекламациях фиксируются в листе регистрации рекламаций.

Дата	Содержание рекламации	Меры, принятые по рекламации	Подпись, расшифровка подписи ответственного лица

ПАСПОРТ **Технические характеристики**

Изготовитель:	ООО «ЗСО»
Адрес:	601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск, Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.
Модель:	Вояж-03
Серийный номер:	
Ширина сиденья, мм:	470
Тип задних колес:	Пневматические
Дата изготовления:	мм; гг
Материал рамы:	Сталь
Максимальная допустимая масса пользователя, кг	130

Наименование характеристики	min	max	Наименование характеристики	min	max
Габаритная длина, мм, не менее	1150		Эффективная ширина сиденья, мм, не менее	370	500
*Габаритная ширина, мм, не менее	730-840		Эффективная глубина сиденья, мм, не менее	410	
Габаритная высота, мм, не менее	950		Высота сиденья, мм, не менее	490	
Ширина сложенного кресла, мм, не менее	360		Высота подлокотников, мм не менее	250	
*Вес кресла, кг, не более	35		Длина x Ширина опоры подлокотников, мм, не менее	290 x 35	
Диаметр поворотного/ведущего колеса, мм, не менее	300/500		Расположение фронтального узла подлокотника, мм, не менее	230	
Диаметр обода ручного привода, мм, не менее	-		*Расстояние между подлокотниками, мм, не менее	375	475
Высота рукоятки, мм, не более	900		Угол наклона подлокотника, °, не более	5	
Длина опоры стопы, мм, не менее	145		Длина подножки, мм, не менее	350	450
Угол наклона опоры стопы, °, не более	95		Угол наклона подножки, °, не менее	110	
Горизонтальное положение оси ведущего колеса, мм, не менее	200		Высота спинки, мм, не менее	440	
Вертикальное положение оси ведущего колеса, мм, не менее	5		*Ширина спинки, мм, не менее	370	470
Расстояние от передней части подлокотника до спинки сиденья, мм, не менее	410		Угол наклона спинки, °, не менее	95	
*Расстояние между подлокотниками, мм	375	475	Угол наклона сиденья, °, не менее	3	
Примечание: характеристики под звездочкой (*)- зависят от ширины сиденья кресла-коляски					

Кресло соответствует следующим международным стандартам:

ГОСТ Р 50444, ГОСТ Р 51083, ГОСТ Р 51632, ГОСТ Р ИСО 7176-8, ГОСТ Р ИСО 7176-16, ГОСТ Р ИСО 7176-5, ГОСТ Р ИСО 7176-7

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Общество с ограниченной ответственностью

«Завод специального оборудования»

601241, Владимирская область, м.р-н Собинский, г.п. город Лакинск, г. Лакинск,
Почтовый пер., зд. 3А/1, этаж 2, помещ. 8.

_____ (наименование и адрес завода – изготовителя)

ТАЛОН №

Кресло _____

На гарантийный ремонт

(техническое обслуживание)

изготовлена _____

продана магазином _____

_____ (наименование)

« _____ » _____ 20 ____ г.

штамп торгующей

организации _____

_____ (личная подпись)

М.П.

Владелец и его адрес _____

_____ (личная подпись)

Выполнены работы по устранению

Неисправностей: _____

Инженер ремонтного предприятия _____

_____ (личная подпись)

Утверждаю:

_____ (наименование ремонтного предприятия)

« _____ » _____ 20 ____ г.

М.П.

_____ (личная подпись)

Корешок талона № _____

Корешок талона № _____
На гарантийный ремонт кресла _____
Изъят « _____ » _____ г. Инженер ремонтного предприятия
(Личная подпись)

(линия отрыва)

Подписано и пронумеровано (12) двадцать листа(ов)

Генеральный директор ООО «ЗСО»

Нестеров И.В.

